



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 15 août 2014

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE QU'UN PROJET DE CONTRÔLE DES INONDATIONS DE 1,7 MILLION DE DOLLARS EST EN COURS DANS LE COMTÉ D'ÉRIÉ**

*Le projet améliorera la résistance du comté d'Érié face aux tempêtes et inondations futures*

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que des travaux étaient en cours dans le cadre d'un projet de 1,7 million de dollars en vue d'enlever la vase, le sable et le gravier de Cayuga Creek dans le comté d'Érié, ce qui réduira les risques d'inondations et protégera mieux la région en cas de tempêtes futures. Connus sous le nom de Projet fédéral de contrôle des inondations, les travaux auront lieu dans le village de Depew et dans le village de Lancaster et seront financés par les Travaux de New York.

« Comme nous l'avons vu dans tous les coins de New York, la météo extrême est la nouvelle réalité, a déclaré le Gouverneur Cuomo. En adoptant cette approche proactive à la prévention des inondations, les résidents et les entreprises de Depew et de Lancaster seront prêts et mieux protégés la prochaine fois que d'importantes tempêtes frapperont. »

Le projet de contrôle des inondations de Lancaster consiste en des améliorations sur un tronçon de 1,5 mile le long de la Cayuga Creek, et comprend d'importantes mesures de protection contre les inondations comme le réaligement et l'élargissement du canal, des digues de terre et des améliorations, un mur de protection contre les crues, des mesures de protection des berges, deux stations de pompage et de nombreuses structures de drainage. Le projet est conçu pour protéger environ 140 propriétés, et ces efforts de réparation permettront au projet de continuer vers cet objectif.

Le projet des Travaux de New York a commencé en juillet et inclut le nettoyage d'environ 60 000 yards cubiques de matière accumulée amenés par les hauts-fonds à partir du canal du ruisseau, qui va de la limite en amont de Lake Avenue dans le village de Lancaster à la Penora Street en aval dans le village de Depew. Le sédiment accumulé dans le canal à l'intérieur des berges a réduit le volume d'eau pouvant être contenu dans le ruisseau. Le nettoyage de ces dépôts provenant des hauts-fonds redonnera au ruisseau la capacité de contenir des eaux de crue.

Le commissaire du DEC Joe Martens a déclaré : « Le programme Travaux de New York du Gouverneur Cuomo offre du financement aux projets essentiels en vue de mettre à jour les barrages et l'infrastructure de contrôle afin de protéger les communautés de partout dans l'État. D'être équipés face aux inondations inattendues est ce que nous pouvons faire de mieux, et ces types d'améliorations profiteront grandement à la région pour ce qui est de la préparation en cas de tempête. »

Environ 30 000 yards cubiques de matière provenant des hauts-fonds sont contaminés par la renouée du Japon, une espèce envahissante qui pousse rapidement et peut former de grands fourrés. La matière amenée par les hauts-fonds sera jetée conformément à la Détermination de l'utilisation bénéfique (BUD), qui vise à déterminer si elle peut être utilisée pour des projets spécifiques ou devrait être considérée comme des déchets solides et ainsi être traitée selon les réglementations de l'État.

Les travaux de construction en vue d'enlever les dépôts de matière apportée par les hauts-fonds dans le cadre du Projet fédéral de contrôle des inondations devraient être terminés d'ici la fin octobre 2014, à part pour ce qui est de l'élimination finale de la matière retirée.

Le sénateur Patrick Gallivan a déclaré : « Trop souvent nous avons vu des maisons et des entreprises endommagées par les répercussions des fortes tempêtes et des inondations. Ce projet aidera à protéger les communautés sur toute cette partie de Cayuga Creek en réduisant les chances d'inondations qui mettent nos vies et nos propriétés en danger. »

Le directeur du comté d'Érié Mark Poloncarz a déclaré : « Le contrôle des inondations est une partie nécessaire de la planification communautaire, une partie qui reçoit de plus en plus d'attention tandis que les tempêtes avec fortes averses deviennent de plus en plus fréquentes. Les améliorations de Cayuga Creek permettront de mieux gérer de gros volumes d'eau, ce qui favorisera la préparation de la communauté face aux tempêtes et protégera les propriétaires de maison le long du ruisseau. »

Le maire de Lancaster Paul Maute a déclaré : « Je suis reconnaissant que ce projet visant à nettoyer Cayuga Creek aille de l'avant. Les mesures du Gouverneur Cuomo aideront à atténuer les risques d'inondations auxquels nous avons fait face du fait que de grandes quantités d'argile et d'herbes empêchent le débit naturel du ruisseau. Je sais que les résidents qui habitent à proximité du ruisseau seront heureux lorsque les travaux seront terminés. »

Le maire de Depew Steven Hoffman a déclaré : « Cayuga Creek a longtemps été un lieu à risque pour ce qui est des inondations. Tout ce que nous pouvons faire afin de faire en sorte que l'eau coule plus facilement réduira le problème des déversements sur les berges. Je félicite le Gouverneur Cuomo d'être allé de l'avant avec ce projet des Travaux de New York en vue de nettoyer le ruisseau, ce qui aidera à protéger plus de 100 propriétés fréquemment touchées par des inondations. »

Mark Cerrone, Inc., de Niagara Falls, New York, exécutera les travaux dans le cadre d'un contrat avec le DEC.

###

Des informations complémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

\*\*\*\*\*

**WE WORK FOR THE PEOPLE**  
PERFORMANCE \* INTEGRITY \* PRIDE